



Politisk  
gennembrud  
for 80 km i  
timen



Årelangt tovtrækteri  
mellem på den ene side  
Trafikministeriet og på den anden

Camping Branchen, FDM og Dansk Camping Union ser nu ud til at bære frugt. Efter pres fra regeringspartneren Det radikale Venstre og store dele af den borgerlige opposition, ser også den nye trafikminister Jacob Buksti nu ud til at bøje sig for kravet om, at campingvogne må køre op til 80 km i timen herhjemme.

Det sker, efter at Dansk Camping Union sidste år gennemførte en landsomfattende kør-efter-reglerne aktion, som medførte store gener for ferietrafikken.

Hævelsen af hastighedsgrænserne for campingvogne indføres foreløbig som en forsøgsordning i en to-årig periode. Samtidig tillades det lastbiler at køre 80 km. Gennembruddet for kravet om forhøjelsen af max-hastigheden fra 70 til 80 km i timen skete først i februar, efter at det radikale folketingsmedlem Vibeke Peschardt rejste debat i Folketinget, om hvorvidt det er farligere, at lastbiler skaber trafikpropper, end at de kører det stærkere og dermed følger den øvrige trafik.

Overfor Camping-Fritid bekræfter kilder på Christiansborg, at forsøgsordningen, som ventes at træde i kraft 1. juni, også vil komme til at omfatte campingvogne og biler med anhængere. Danmark kommer dermed på linie med de fleste andre europæiske lande.

### Bravo Randi & Bill !!!!

Klubben kan nu mere end prale af sit meget høje niveau på det informationsteknologiske plan. På hjemmesiden ([www.campingskiklub.dk](http://www.campingskiklub.dk)) kan vi nu hente nyheder om begivenheder, arrangementer mm. suppleret med videos og billeder, der kun er få dage gamle. Og alt dette skyldes vort redaktørpar Randi og Bill, der i indeværende klubår har lagt et kæmpe stykke arbejde i at få hjemmesiden op at stå og efterfølgende vedligeholde den. Og det hele er lykkedes med et ekstremt godt resultat.

Tak for jeres indsats, der er til store glæde og fornøjelse for os alle i klubben.

//////Lars

# SKI-cam-PISTEN



# Vinterferien År 2000

Be  
ret

*ninger fra juleturene, vinterferien,  
drama(ski)tur og tilmelding ti Sasoncooling*

**NR.: 26 – 9. årgang Marts 2000**

# DANSK CAMPING SKIKLUB

[WWW.campingskiklub.dk](http://WWW.campingskiklub.dk)

## Klubbens formål er :

- at sprede interesse for skicamping
- at samle og udveksle erfaringer
- at arrangere fællesture med skisport
- at gøre fritidsaktiviteten billigst mulig
- at samle skicampister til socialt samvær

Klubåret løber fra 1. august til 31. Juli. Medlemskontingentet for klubåret 1999/00 blev på årsmødet i august igen fastsat til kr. 125,-. Der gives rabat på kr. 25,- ved tilmelding efter 1. maj. Gyldigt betalt girokort (et pr. familie) er bevis for medlemskab af klubben.

Bladet SKI-cam-PISTEN udkommer 3 - 4 gange årligt: September, marts og juni. Derudover kan der forekomme ekstra udgivelser f. eks. i december måned.

Forfattere til tekster, artikler, historier og tegninger i bladet er selv ansvarlige for indhold, ophavsrettigheder m.v. Redaktionen påtager sig intet ansvar herfor.



## KLUBUDVALG

### DCS-SEKRETARIAT & KONTAKTPERSON SYDVEST

Annette & Lars Møller  
Højmark 29, Rinkenæs  
6300 Gråsten  
☎ 74 65 42 21 Mobil: 21 70 92 72  
[la-nette@get2net.dk](mailto:la-nette@get2net.dk)

### DCS-KASSERER & KONTAKTPERSON ØST

Pia Clausen & Per Olsen  
Hyldemorsvej 3B  
2730 Herlev  
☎ 44 84 87 23 Mobil: 40 60 12 85  
[per\\_olsen@hp.dk](mailto:per_olsen@hp.dk)

### PR UDVALGET

Beth & Palle Grath  
Nørrebred 190  
2625 Vallensbæk  
☎ 43 64 92 29 Mobil: 20 96 92 29  
[p\\_grath@vip.cybercity.dk](mailto:p_grath@vip.cybercity.dk)

### KRITISK REVISOR

Pia & Orla Bek  
Nørretorp 186  
7400 Herning  
☎ 97 11 94 76 Mobil: 40 56 61 11

### KONTAKTPERSON VEST

Dorthe / Hans Jørgen Andreasen  
Hjørringgade 61  
9850 Hirtshals  
☎ 98 94 47 15 Mobil: 40 92 47 15

### BLADREDAKTION

Randi & Bill Hussmann  
Jellingvej 7  
3650 Ølstykke  
☎ 47 17 65 26 Mobil: 23 73 66 49  
[bill.hussmann@capgemini.dk](mailto:bill.hussmann@capgemini.dk)

## Drama(ski)tur

Fredag d. 14/1 kørte vi, Dorte, jeg og en bekendt til Hovden, hvor Knaus'en står permanent. Alt forløb planmæssigt, også min søsyge! Ankomst ca. kl. 22, og derefter de traditionelle sild med øl og snaps. Der var -29° C, og varmen i vognen virkede ikke rigtigt, før den ret velbegavede Dorte fandt på at tænde for hovedafbryderen til 12 v anlægget, så kunne det pludselig køre.

Nå, næste morgen var vejret fint, men da de nødvendige indkøb af geiteost, sætersmør, fenalår og spekemat var overstået, begyndte det at tø, regne og blæse. Skiløbet blev udsat til næste dag, hvor vejret var endnu værre, faktisk temmelig slemt.

Summa summarum, da vi kørte hjemad mandag middag, havde vi ikke været på ski, vi havde hygget gevaldigt (flere sild, øl og snaps), men vi lyttede også bekymret til fortællingen, som truede med at blæse væk, og det fik da også småskader, men da vi kørte stod det da endnu. Ca. 50 km nede i Setesdalen tog vinden for alvor fat, og der lå knækkede træer. På et tidspunkt blev vi standset af en venlig mand, som advarede os mod at køre længere frem, før vejen var ryddet for væltede træer. Dette skete dog ret hurtigt med traktor og kædesav, og vi fortsatte, omend en smule bekymrede.

Yderligere et halvt hundrede km længere fremme var vinden yderligere taget til, og der lå flere knækkede træer, men træer og vind gik heldigvis på langs ad vejen. Men så stoppede vi bag et par biler, som var stoppet bag et kæmpetræ på tværs af vejen. Her var der ingen kædesave og traktorer, så vi ventede og tiden løb (færgen venter ikke). Et par bag i køen begyndte at vende,

men så bragede et træ ned bag os og fælden var lukket.

En handlekraftig ung mand i en stor lastbil, kørte hen til det forreste træ, kiggede på sagen og vendte kareten, så han kunne komme til at trække og skubbe med bilens bagende. Mens han gjorde det, bragede yderligere et træ ned i det forrige, men han fortsatte. Mens han skubbete væltede yderligere 5 - 6 træer omkring ham og tog luftledningerne med sig ned. Han fortsatte ufortrødent og fik baglæns bokset sig et spor igennem, som vi andre kunne slippe ud af. En halv km længere henne var der oprettet politispærring, med forbud mod indkørsel i det område, som vi kom fra.

Herefter var det med mildest talt skærpet opmærksomhed, vi kørte videre!! Jeg sad med svedige hænder, og fulgte træernes planer, parat til at knalde bremsen eller speeder i bund. Vi var jo allerede ca. ½ time forsinket, og færgen var dagens sidste.

Efter en snes kilometer var den gal igen, på en kort strækning gik vinden på tværs af vejen, og så lå der igen et træ på tværs af vejen, og bilkøer i begge retninger. Men bag os kørte lastbilen, og igen klarede den unge mand situationen, mens han modtog en lystig hyldest-koncert af bilhorn.

Resten af turen forløb nu mere roligt, da vi herefter kørte i dalens læside, og vinden var aftagende, men der lå stadig en del væltede træer hist og her. Og som paradoks var der næsten vindstille i Kristianssand og på Skagerak, så rolig hjemtur på vandet.

Hans Jørgen Andreasen  
Hirtshals

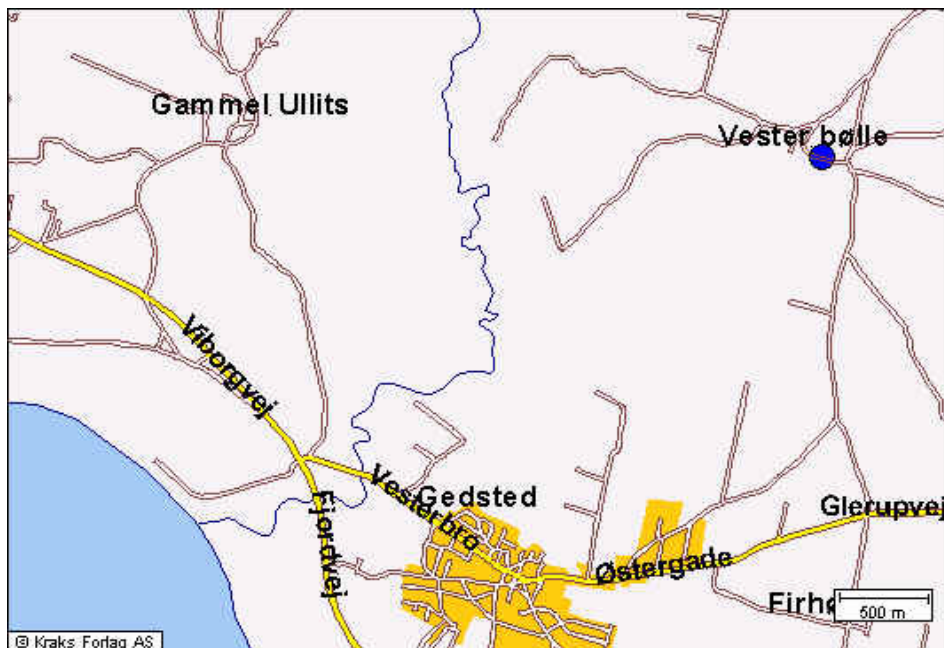
# Sæsoncooling 2000

St. Bededagsferien 19. til 21.maj 2000

Turen går denne gang til Tolshøj 4, Vesterbølle, 9631 Gedsted

Det er en gammel gård med en dejlig stor have med masser af græs til at campere på og en del store træer til at give læ.

Der er en lukket gårdsplads, som kan bruges bl. a. lidt grillning, men skulle det,



mod forventning, regne kan vi bruge den store lade.

I stuehuset er der to toiletter, heraf det ene med bad.

Pris for deltagelse kr. 125,00 pr vogn. Der er mulighed for tilslutning til strøm.

Tilmelding inden den 7. maj 2000.

## Tilmelding foretages til:

Kirsten og Preben Hansen, tlf.: 43 61 01 96 eller

Vibeke og Peter Welcher, tlf.: 74 44 02 64

## En tanke til en god ven

Et af klubbens aktive medlemmer, Villy fra Brædstrup, døde i efteråret af en sygdom, som vi aldrig i livet havde troet på, kunne ramme og få tag i Villy. Villy var et glad og positivt menneske i rigtig god fysisk form, og Villy havde en kampånd og en styrke, der næsten kunne få ham til at køre opad på selv de sorte pister.

Vi var med i Fiberbrunn i uge 7 sammen med bl.a. nogle fra den gamle "Brixen-bande", som Mona og Villy var med til at starte. Vi savnede et par trofaste bandemedlemmer, Anne fra Dragør (dødsfald omtalt i juninummeret 1999) og Villy fra Brædstrup. Vi savnede Villy i den gule førertrøje foran os på vej ned ad pisterne, og vi savnede et hyggeligt besøg på en lille alm med en sludder over en Jägerte.

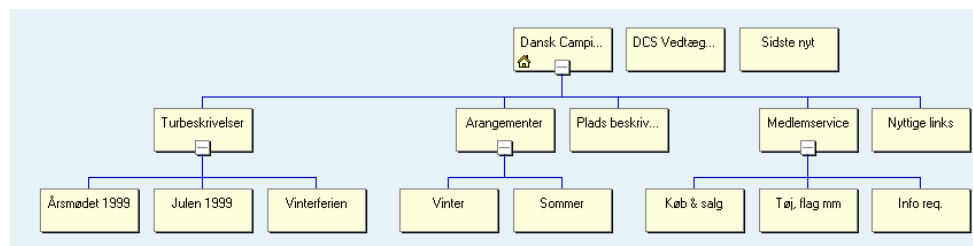
Der er ingen tvivl om, at Sankt Peter får sin sag for, når Villy udfordrer ham til en nedfart på evighedens bjerg.

Villy, vi vil mindes dig med glæde og savne dig med vemod.

////Annette & Lars Møller

# WWW.campingsklub.dk

Er adressen på klubbens nye hjemmeside, der blev etableret den 17. januar 2000. Siden vil løbende blive opdateret med nyhedsstof. Skulle du være blandt de heldige, der har adgang til at se siden, kan du bruge den efterfølgende stifinder til at se, hvorledes siderne hænger sammen.



Hjemmesiden bliver godt besøgt. Siden starten har der gennemsnitligt været 11 besøg pr.dag.

Hvis du har en god ide til indholdet så ring 23 73 66 49 eller send en mail til

[Bill.hussmann@capgemini.dk](mailto:Bill.hussmann@capgemini.dk)

Ønsker du løbende at modtage nyhedsbrev via E-maile, så send en mail til ovenstående adresse.

Mvh Bill

## Beretning om årsmødet fra NYT MEDLEM

Vi ankom til Hirtshals Idrætscenter ca. kl. 18, hvor vi blev modtaget af mange rare og venlige medlemmer, der alle bød os hjertelig velkommen til DCS. Det blæste meget, da vi ankom, så vi valgte sammen med Erik og Jette (der også er nye medlemmer) at følge Dorte/Hans Jørgens råd om at spise oppe i idrætscentret, hvor vi hyggede os med vores medbragte mad. Da vi kom tilbage til idrætspladsen, var der en del medlemmer samlet ovre ved en af vognene, hvor vi hurtigt følte os velkomne, og snakken gik livligt indtil sengetid



## Årsmødet aug. 99

Efter morgenmad lørdag skulle vi mødes nede ved redningsstationen kl 10<sup>00</sup> til demonstration og prøvesejlads. Vi valgte at tage med den store redningsbåd, hvor vi efter at have inspiceret skibet valgte vi at gå ned agter, og vi må nok erkende, at det var et godt valg, for den lille redningsbåd havde en overraskelse til dem, der stod oppe i stævnen. Den bestod i at sejle med stor fart op på siden og dreje skarp



## 360 graders vending

ind foran, så der stod kaskader af vand op på stævnen, hvor mange blev overdyngede med vand, så de lignede nogle druknede mus. Der blev grinet en del af dette

# OPSLAGSTAVLEN

indslag,

### Til salg

Slalomski sælges: 1 par Rossinol type SL 198 cm med Salomon 997 Equipebinding. ca. 5 år. Pris kr. 350,-

1 par Rossinol juniorski 150 cm med Salomon juniorbinding og støvler str. 36-37. Pris kr. 350,-

1 par Nordica skistøvler str. 39. Pris. kr. 200,-

Henvendelse: Tlf. 44 84 87 23 efter 17.00.

1 par ski **købes** 170 cm.

1 par skistøvler i størrelse 24 **sælges** for kr. 300.-

Bent Krogh

## Når du er kommet hjem (fortsat fra side 12)

Der skal altid udfyldes en skadesanmeldelsesblanket, som skal indsendes til Europæiske, uanset om du selv har betalt udgifter i udlandet. Hvis du selv har betalt udgifter i udlandet, kan du få refunderet pengene fra Europæiske. Skadesanmeldelsesblanketten fås hos Europæiske og alle social- og sundhedsforvaltninger. Din skade/sygdom skal anmeldes til Europæiske senest 6 måneder efter, at den indtraf. Vedlæg originale, specificerede, kvitterede regninger, recepter og evt. andre oplysninger til vurdering af sagen samt dokumentation for rejsens formål og varighed.

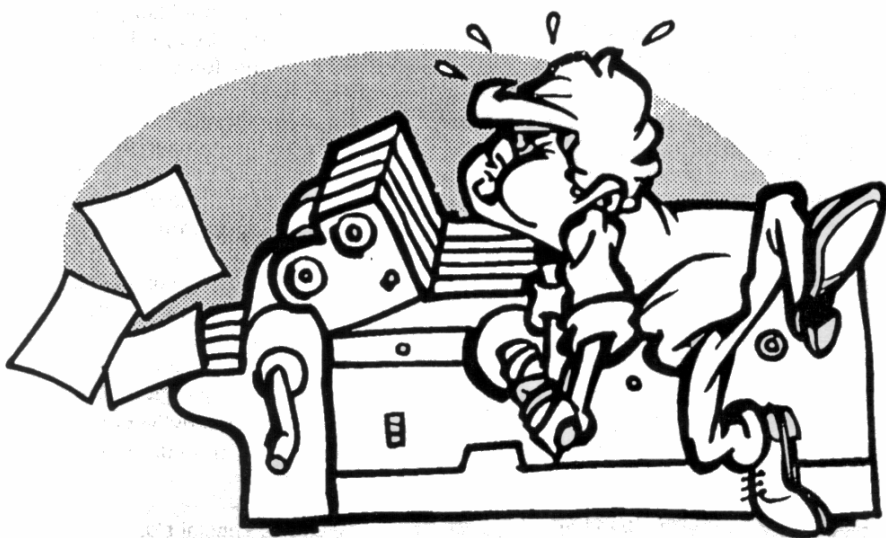
I de nordiske lande, Storbritannien, Grønland og Færøerne er danskere dækket af landenes egne ordninger. Der kan være egenbetaling. Egenbetalingen kan du få dækket af rejsesygesikringen efter hjemkomsten.

## Skadesanmeldelsen indsendes til:

Europæiske Rejseforsikring A/S  
Frederiksberg Allé 3  
1790 København V  
Telefon 3325 2525  
Telefax 3325 2500

# Se hvad **BWR-skilte** kan:

- Skilte til alle formål
  - Bilreklamer
  - Facadeskilte
  - Dørskilte
  - Reversskilte
  - Tryk på alt i tøj
  - Reklameflag
  - Reklameballoner
  - Streamers
  - Advarsels- & sikkerhedsskilte
- Tryksager:**
- Fakturaer
  - Brevpapir
  - Kuverter
  - Visitkort
  - Stempler
- og meget mere



**BWR-skilte** ☎ 55 72 97 00  
- dit reklameværksted

Vi giver 10% rabat til alle medlemmer af Dansk Camping Skiklub

men dem det var gået ud over frøs, og ville gerne hurtigt tilbage til pladsen for at få tørt tøj på.

Efter fælles frokost i det fri, hvor solen skinnede fra en skyfri himmel, blev årsmødet holdt udenfor, hvor der blev foreslået flere ture enten nord på, eller til Alperne, så der er noget for alle.

Kl. 19<sup>00</sup> startede en dejlig festmiddag med alt godt fra havet, samt menu til børn og voksne, der ikke bryder sig om alt det fisk. Og snakken gik livligt hele aftenen. Det blev ikke så sent, da trætheden meldte sig ved kl. 23<sup>00</sup>, efter en lang dag ude i den friske luft med mange nye indtryk.

Morgenmaden blev indtaget udenfor, hvor vejret igen var med os. Kl. 10<sup>30</sup> var der rundvisning på bunkermuseet, som var en utrolig spændende oplevelse, og man må tage hatten af, for det store frivillige arbejde, der er lagt i at grave disse historiske bunkere og skyttegrave frem.

Herefter gik turen tilbage til pladsen, hvor frokosten blev indtaget. Så blev det tid til at sige farvel og igen køre sydpå. Der skal gives stor ros til de medlemmer, der var med på årsmødet.

Vi følte os velkomne hos alle, og der blev snakket på kryds og tværs, så vi er ikke blevet skræmte som nye medlemmer, tværtimod møder vi op næste gang med godt humør. Vi vil samtidig benytte lejligheden til at sige tak til dem som har stået for det velorganiserede arrangement **FLOT-FLOT**.



Endnu en gang tak for en perfekt weekend i Hirtshals.

Med venlig hilsen

Medlem nr.: 252 Anton og Eva Vesterholm. Haderslev

**BILLE TRANS**



Døgnet rundt – alle ugens 7 dage.

Aftalt pris eller timepris.

Fra 1 pakke til et helt vognlæs.

Opbevaring af møbler

☎ 56 14 71 19

Tanggårdsvej 10  
2680 Solrød Strand

E-mail: [btrans@post3.tele.dk](mailto:btrans@post3.tele.dk)

# Åbent klubmøde hos



Mandag den 7. februar holdt klubben traditionen tro et åbent klubmøde nede hos Tommy og Karin i Solrød. Formålet med disse møder er at give information om vintercamping og om DCS's aktiviteter.



Som det kan ses af ovenstående billede, var der et godt fremmøde. Der var mødt en del medlemmer og mange ikke medlemmer op til dette spændende møde. Palle Grath fra DCS startede med at byde velkommen og fortalte om hvordan og hvorfor klubben blev startet, og hvad formålet med klubben er.

Til slut fortalte Palle hvorledes klubbens aktiviteter blev afviklet. Åbenbart har det virket betryggende på tilhørerne. Efter mødet var der et par SKI-campISTER mere i klubben.

Efter denne gennemgang gav Tommy på sin sædvanlige inspirerende måde



en masse gode tips om vintercamping, vinterkørsel, anvendelse af gas til opvarmning af campingvognen m.m.

Spørgelysten var stor fra dem, der ikke havde prøvet vintercamping før. Efter Tommys foredrag var der rundvisning på værkstedet, hvor der stod en afklædt Münsterland.

Den sidste del af aftenen blev brugt til hyggesnak i små grupper. Klubben takker Tommy mange gange for det flotte arrangement.

red.



## DCS byder velkommen til følgende nye medlemmer i klubben

Medl.264 Familien  
Nicolas Boalth  
Ryparken 55. 3. tv  
2100 København Ø  
Tlf.: 39 20 41 50/20 99 41 50  
[boalth@post12.tele.dk](mailto:boalth@post12.tele.dk)

Medl. 266  
T. Møller-Larsen  
Vejlebrovej 8 G  
2635 Ishøj  
Tlf.: 43 53 02 33

Medl. 268 Familien  
Jess & Kate Sommer  
Ramsøvejen 15, Ramsømagle  
4621 Gadstrup  
Tlf.: 46190355  
[j.sommer@mobilixnet.dk](mailto:j.sommer@mobilixnet.dk)

Manden kom lidt sent hjem en aften efter en druk tur.

Konen går ud foran huset for at modtage ham, hvor han er i færd med at navigere sig op ad trapperne til hoveddøren.

Konen: "Sig mig, er du klar over hvad klokken er?"

Manden: "Ja, ja...slap nu af - jeg købte noget til huset, det er derfor, jeg kommer sent hjem."

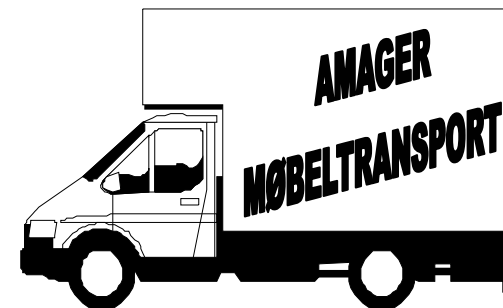
Konen går et par trin ned af trapperne for at gå ham i møde: "Det var da dejligt skat, hvad købte du?"

Manden: "Hiik...en omgang!"

Medl.. 265  
Mette Tiesgård  
Givevej 5  
7323 Give

Medl. 267 Familien  
Susie & Tonny Nissen  
Frederiksmindevej 2  
4640 Fakse  
Tlf. 56714948

Medl. 269  
Ulrik Rasmussen  
Åskrænten 16, Ejby  
4070 Kr. Hyllinge  
Tlf.: 46414585  
[uras@worldonline.dk](mailto:uras@worldonline.dk)



**Kørsel & Flytning  
Møbelopbevaring**

**Steen Petersen  
Vognmand**

Amagerbrogade 234, 3 tv.  
2300 København S.  
Tlf. 32 58 83 58  
Bil. 20 74 06 27

## Fiberbrunn uge 7

En tak til de øvrige 5 familier fra klubben, hvis selskab medvirkede til, at vi endnu engang kunne prale af at have haft en super-skiferie. Forud for turen var vi lidt nervøse for, at Fiberbrunn var overstået på en formiddag og så med Weissbeer og Jägertee medbragt i rygsækken. Men vi blev glædeligt overraskede. Ikke så stort et område, men gode nedfarter og rigeligt af små listige steder i terrænet. Og så er der ikke langt til en række naboskiområder, herunder Skt. Johann i Tyrol, som et udvidet Fiberbrunn-skipas også gælder til.



Dyr campingplads med gode faciliteter. Pengene bliver ikke brugt til sne-rydning og vores vej var tit direkte umulig at køre på for almindelige personbiler. Vi blev tilsluttet direkte til gas, TV, el og kunne hvis også være blevet sluttet til telefon, hvilket nok ikke er så populært mere i disse mobiltider.

Tak til Beth og Palle, der havde arrangeret denne tur.  
////Annette & Lars Møller

## Aktivitetskalender for klubåret 2000/2001

Dato	Aktivitet	Kontakt
Uge 11	<b>Zell am See</b>	Per & Pia, Hyldemorsvej 3b ,2730 Herlev tlf. 44 84 87 23
Uge 11	<b>Sälen/Lindvallen</b>	Gert Vestergaard & Mari- anne Petersen 46 78 91 15 Lisbeth & Bjarne Hansen 32 97 33 97
Påske	<b>Ski-campingtur på Idre Fjäll i Sverige</b>	Vibeke og Niels Petersen, Karrebæksminde tlf. 55 44 24 04
St. Bede- dags- ferien	<b>Sæsoncooling år 2000 af- holdes i Jylland</b>	Se tilmelding her i bladet.
sidste weekend i august	<b>Årsmødet år 2000 afhol- des på Sjælland</b>	Beth og Palle Grath, Val- lensbæk og Pia Clau- sen/Per Olsen, Herlev
Jul og nytår	Ski-campingtur i Westendorf, Østrig	Jette & Erik Christensen, Auning tlf. 86 48 49 48

*Et medlem har rettet forespørgsel til Trafikministeriet vedrørende bredden på campingvogne, og har fået følgende besvarelse tilbage:*

Det kan oplyses, at vi i Danmark må køre med campingvogne, der er 2,55 m brede. Der er imidlertid den modificering, at det registreringspligtige påhængskøretøj til bil ikke må have en bredde, der overstiger den trækkende bils bredde i hver side med mere end:

- 1) 0,1 m hvis påhængskøretøjets bredde overstiger 2,3 m, og
- 2) 0,3 m hvis påhængskøretøjets bredde overstiger 2,1 m, men ikke 2,3 m.

Baggrunden for dette er, at et for stort fremspring på påhængskøretøjet forringer færdselssikkerheden, navnlig i forbindelse med at cyklister overhales af et vogntog. Reglen er således ikke kun gældende for campingvogne, men for alle registreringspligtige påhængskøretøjer.

Med venlig hilsen Frank Thrusholm Fuldmægtig



## JULEN 1999/2000 I WESTENDORF ØSTRIG

For 6. år i træk, og for første gang uden unge mennesker gik juleturen til Westendorf.

Vi kørte fra Haderslev tirsdag d. 21.12 kl. ca. 17<sup>00</sup>. Vi havde nogle små pauser undervejs. Til natten kørte vi ind på en rastestedsplads ca. kl. 02<sup>00</sup> nede nord for Würzburg, da det var meget tåget, og det bevirkede at vejene blev glatte.



Efter morgenkaffen gik det rask videre mod München. Uden køproblemer ankom vi til Panorama campingplads i Westendorf onsdag lige over middag.

Efter at vognen samt fortelt var på plads, var der nu tid at få den længe savnede Jægertee på Dorfcaféen.

Da det så var sengetid, konstaterede vi, at vi havde mistet/tabt taglugen over sengen, så vi lå og kiggede op på en stjerneklar frosthimmel -20<sup>0</sup>, så gode råd var dyre. Lidt plastik, to puder og derefter rullegardinet trukket for hjælp så det ikke var så koldt i sengen.

Næste morgen var vi oppe at spørge Hannes, hvor vi kunne købe en ny. Enten i Innsbruck eller Rosenheim. Vi kørte til Rosenheim og fik en ny tagluget, pris DM 99,- men vi skulle så heller ikke være nervøse, hvis der kom noget ned

fra oven.

Fredag d. 24 blev der så endelig tid til at komme på ski. Super-vejr, lyseblå himmel, dejlig frost-sne, hvad mere kan man forlange.

Vejret var lidt mere afvekslende i år end sidste år, hvor vi havde lyseblå himmel hver dag. I år havde vi 3 dage



Mange hilsner  
Alexander, Nicolas og Christina Boalth

Vi må sige, at skicamping er til for blive hos os. Således har vi siden denne skiferie selv monteret elpatron til trumavarme anlægget og gulvvarme.

Hvis der er nogen, der er interesseret, så tager vi til Normandiet i uge 25 og videre til Spanien (Pladje de Aro) på en campingplads, der hedder Reimbau i uge 26, 27 og 28.

## Hvis du bliver syg på rejsen

Hvis du bliver syg eller kommer til skade under udlandsopholdet, er det altid klogt at søge læge. Spørg evt. hotellet eller en rejseleder om hjælp til at få kontakt med en læge. Det gule sygesikringsbevis er en sikkerhed for, at du får refunderet de udgifter, der er dækket, når du kommer hjem. Du kan dog risikere at skulle betale for lægehjælp og medicin direkte. Husk derfor at få kvitteringer på dine udlæg. En del læger accepterer dog at sende regningen direkte til Europæiske. Du skal altid udfylde en skadesanmeldelsesblanket. Blanketten fås hos social- og sundhedsforvaltningen i din kommune eller hos Europæiske.

Hvis der er tale om alvorligere sygdom med hospitalsindlæggelse eller behov for hjemtransport, skal du altid sørge for at Europæisk alarmcentral kontaktes, enten af dig selv eller af behandlende læge. Alarmcentralen har åbent døgnet rundt og har telefonnummer +45 7010 7510.

Foretag aldrig en hjemtransport uden at Alarmcentralen er blevet kontaktet, så det kan afgøres, om det er lægeligt forsvarligt og nødvendigt at rejse hjem, samt om rejsesygesikringen vil dække udgifterne til hjemtransporten. Hvis hospitalet eller evt. behandlende læge forlanger en garanti for betalingen, kan du selv eller lægen kontakte Alarmcentralen (fortsættes på side 16)



Maling & Tapet  
Væg- & gulvfliser  
Rullegardiner  
Persiener  
Kunstnerartikler

DYRUP  
FARVER

interior



**KNUD JENSEN**

FARVE & TAPET

32 55 91 00

Amagerbrogade 139, 2300 København S

med blå himmel, 2 dage overskyet og de sidste 3 dage sneede det 24 timer i døgn-net.

Der kom lidt sne, faktisk så meget at vi brugte over 2 timer til at grave telt og campingvogn fri d. 29, da vi skulle køre hjem næste morgen. Da var det bare ikke til at se at vi havde gravet vognen fri, så vi måtte i gang med skovlen igen.



Der var i år ikke andre fra DCS på pladsen, men 4 andre par fra Fyn og Sjælland, som var dernede for første gang, men ikke sidste. Ellers var Chris og Rita som har Lysabild camping der også, de er kommet i området i over 20 år.

Vi kørte fra pladsen ca. 9<sup>15</sup>. Der var ikke de store problemer med at køre de 20 km. ud til motorvejen og herefter med direkte kurs mod Danmark. Det kan anbefales at køre hjem d. 30., ingen lastbiler, ringe trafik, så vi var ved grænsen kl. 22<sup>30</sup>, hvor vi fik handlet og vi var i Haderslev omkring midnat efter 1125 km's kørsel. Hurtigere kan det næsten ikke gøres.

Håber at vi til julen år 2000 møder nogle fra DCS i Westendorf, for vi har allerede besluttet at julen igen holdes i Westendorf.

Med venlig hilsen

[Anton og Eva Vesterholm](#)  
Haderslev

## Hovden uge 8.

Ski(-de syg) tur.



Afgang med Color-line fredag over middag og planmæssig ankomst til Kristiansand kl 18.15. Tolderne var humane og overså os, men det sneede kraftigt og blæste en del, så turen til Hovden blev langsommelig og træææls, men vi var fremme ved 22-tiden og blev hjerteligt modtaget af vores norske nabo, Rolf Lauritzen, som havde skovlet vej til døren i ca. 1m sne. Derefter den traditionelle øl, sild og

snaps. Der var  $-24^{\circ}\text{C}$  ude, men da vi snildt hiver 3000 watt ud af en 10 amp sikring var varmen selv uden gastilskud intet problem.

Værre var det for Rolf L. Et eller andet er helt rivegalt med hans Landhaus! Til trods for at han poster 3000 watt varme ind, så sov han ved  $-5^{\circ}$  i varmetæppe og uldtøj, men alligevel bor han fast her - tøff!

Lørdag morgen var Dorte rævesyg, ondt i halsen, slap og utilpas, op ad dagen fik hun feber. Om eftermiddagen måtte vi til nærmeste vagtlæge, lægehuset i Valle, 65 km hver vej. Lægen dømte streptokokker, skrap penicillinkur og stærke smertestillende tabletter. Efter en stærkt dopet aften og nat var hun noget friskere søndag morgen, men jeg blev dog hjemme og spillede Florence Nightingale, hvilket også var tiltrængt, for hun var "møej wag".

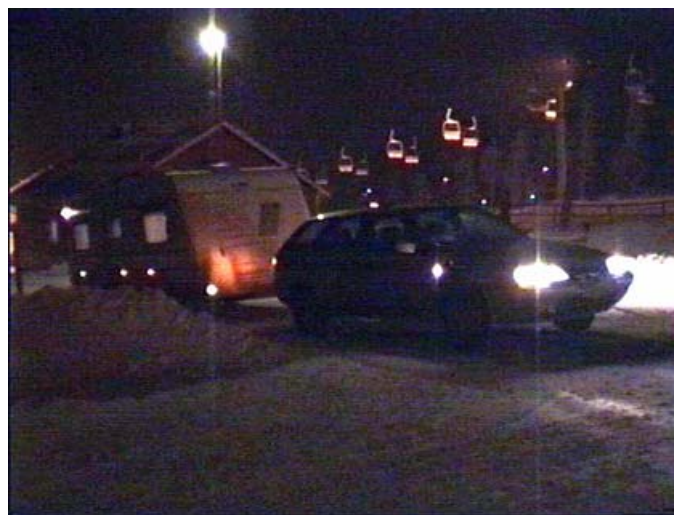


En sjov episode på vej til lægen: For at vise at det var alvor, havde nordmændene forsynet advarselsskiltene "elg på vejen" med springblink. Ved et af skiltene lige før Valle stod en elg på størrelse med en større Jysk hingst, kiggede på blinket, og virrede med det meterlange hoved, som om den ville sige: "Nøj! Er det mig, de advarer imod?"



Natten til mandag faldt temperaturen til  $-36^{\circ}\text{C}$ . Bortset fra at vi ikke havde vand til håndvasken i bad/toilet, frosne slanger, havde vi ingen problemer, men stakkels Rolf Lauritzen havde overnattet i  $-10,8^{\circ}\text{C}$  i sit Landhaus. Campingpladsens bad/toilet var uden vand det meste af dagen på grund af frosten.

Da vi nåede til den sidste stejle og isede bakke fik speederen ikke for lidt. Det gik også strygende og med høj fart efter forholdene. Kun manglende ganske få meter inden bakken sluttede sprang vores kæder næsten samtidigt



Hér holder vi og venter på hjælp. Parkeringsbremsen, som virker på forhjulene, kunne lige holde vogntoget fra at trille tilbage så længe, man ikke drejede på rettet. Eneste skade på bilen, som følge af sprængte snekæder, var glasset til sideblinklyset. (Pæren kunne dog stadigvæk lyse som det ses).

Ikke alene var skiklubmedlemmerne på vej (med Bjarnes 4x4), men også en vogn fra området var på vej. Alt den hjælp og den velkomst vi fik, var bare det hele værd. Herudover havde Vibeke været forudseende og sørget for svenske 5 kr.'s mønter til os, så vi kunne komme i bad.



På Idre Fjäll kælkede vi, legede i sneen og badede i svømmehallen. Det er et rigtig godt sted for småbørnsfamilier, og vi vil anbefale andre at tage af sted med skiklubben.

Som ny i et område, er det utroligt dejligt at komme et sted hen hvor der er sørget for de små ting, og at man få oplysninger om området.

## Jul på Idre Fjäll

Vores første vinterferie med skiklubben var bare alle tiders. Vi rejste 2. juledag mod Idre Fjäll med formål at holde nytårsaften år 2000 med skiklubmedlemmer, foruden selvfølgelig at nyde en skiferie



Som tegn på sammenhørighed med skiklubben modtog vi allerede et par timer efter afrejsen fra Danmark et telefonopkald fra Niels og Vibeke, som vi skulle holde nytårsaften med. Under hele turen blev vi kontaktet et par gange for at høre, hvor langt vi var nået, og hvornår vi regnede med at ankomme.

Niels havde gjort opmærksom på, at den sidste bakke på vejen op til campingpladsen krævede god fart på, da den var både meget stejl og iset. Vi havde under den sidste del af turen måttet tage snekæder på og køre med disse ca. 8 km. Vejen fra Idre til Idre Fjäll stod i skarp kontrast til, hvor let det var at køre hjemmefra og til Idre.

Turen denne gang bød på mindre sne, end hvad vi var udsat for sidste år i uge 5. Dengang tog vi til Tandådalen og kørte over halvvejen uden berøring med asfalten og i hvirvlende sne.



De skulle jo kende problemet, men stedet er mildt sagt ikke særligt velbygget og –holdt (nu er det byggemanden, der taler). Men lokummerne kunne dog skylle sidst på eftermiddagen, da temperaturen var steget.

Det endte også med at vi begge fik et varmt bad, men nu var det mig, der var "wag", mens Dorte var bedre, dog stadig mest interesseret i at ligge langs. Jeg var Florence Nightingale igen.

Hen på aftenen steg temperaturen til  $-8^{\circ}$  C med let sne, hvilket tydede på fint skiløb næste dag.

Tirsdagen oprandt da også med fint fint vejr. Dorte var en smule bedre, men jeg tog på skibakken alene.

Hovden er blevet udbygget en del det sidste par år, så selv om halvdelen af Hirtshals' befolkning, og en stor part af de øvrige Wendelboere havde sat hinanden stævne på bakken i uge 8, så var der plads nok. Det værste var næsten, at hveranden man mødte på pisten, råbte "goddaw Hans Jørgen", for problemet var at jeg på grund af deres skibriller og andet karnevalsudstyr ikke kunne kende hvem det var, bortset fra Bill Thaisen, ham kunne jeg kende på lyden!!!

Da jeg kom hjem til vognen var Dorte bedre, og var begyndt på nogle af hendes mad-tryllerier, hvilket "intj så waegt".

Dorte var i øvrigt passende imponeret over, at jeg drog afsted med et 40. punkters "klippekort" (10-14 nedfarter) og kom hjem med et fuldt 3. dages kort. Forklaringen er for lang til nærværende, men det gik ærligt til, jeg skylder højst nogle bajere væk. (I må jo huske på, at i Hirtshals, hvor momsens ikke rigtigt er slået igennem endnu, har handelen vide rammer!). (Den værste jeg har hørt, var den gang Åge Mølgård (æret være hans minde) drog ud for at sælge en skibsladning fiskemel (af ringe kvalitet)(lille skib), og så købe en lossekran. Han kom hjem med 2 Jaguarer (6 og 12 cyl.), og en Ford Cougar (V 8). Dem solgte han så for 2 lossekraner og en Harley Davidson, men det er jo flere år siden).

Tirsdag aften var Dortes helbred alligevel ikke helt OK, hun gik i seng før kl. 20, blot fordi hun havde tabt til mig i rafling fire gange i træk (og det var endda hende der talte points).

Onsdag morgen var fru en bedre, hun både bragte og hentede mig på bakken. Hun blev dog i campingvognen, om-end yderst aktiv efter mad og rengøring at dømme. Vejret var ikke alt for venligt, med skarpe byger og iståge øverst oppe, men hvad, når man kommer til et liftkort, så skal der køres, og det blev der, huleme.



På et tidspunkt mødte jeg igen Bill Thaisen og hans kone i et T-kryds. Jeg stod og løftede den ene skistav til hilsen. Desværre kom jeg derved til at træde på den anden, og jeg stod på hovedet. Da jeg igen fik hovedet op, var det første jeg så, et blitzlys. Anne Marie Thaisen havde hurtigt fundet et kamera frem og foreviget mine bestræbelser.

I mørkningen begyndte det at sne, og det meste af natten tonsede det ned og blæste, så da formiddagen oprandt med spredt sne og solskin, var der et større arbejde med rydde indgangen, og sikre vores el-ledning der ligger på tværs af den vej, som "brøyte-maskinen" ryddede sne på.

Over middag tog det igen på med sne og blæst, absolut ikke udevejr, så jeg nøjedes med at kigge i retning af bakken i de få opklaringsperioder, der var.

Aftenen og natten til fredag lignede den forrige, så nu var det ikke blot indgangen jeg skulle grave fri, men også vinduerne for at vi kunne se ud, og få lys ind.

Dorte havde foruden alt det andet også døjet med en gigtagtig sygdom i fod, knæ og hofter, så selv om det klarede op fredag sidst på dagen, var hun ikke klar til skiløb.

Det var jeg heller ikke, dels af manglende investeringslyst til alpin-pisterne, dels af manglende præparering af langrendsløjperne og dels af ikke manglende solidaritet med Dorte (den begynder i øvrigt at knibe; hun vinder alt i rafling, og selv hendes kabaler går op).

Lørdagen oprandt med tø og regn, trist, så fredagen og lørdagen brugte vi til at snakke med de andre campister.

Blandt andet inviterede vi Rolf Lauritzen på spisning. Han var overvældet over vinen og Dortes mad. Det var noget andet end saftvand og fiskeboller. Han er i øvrigt en spændende person. Han er 67, men ser ud, opfører sig, og klæder sig som en toptrænet 40-årig. Han løber den grønne løjpe på omtrent den halve tid af os. Han har mange spændende ting at berette, for eksempel da han en mørk nat blev arresteret af 3 svenske politimænd med skudklare våben, mistænkt for at være russisk spion. Det var i U-båds tiderne, og så var han blot kommet for tidligt til fabrikken i den svenske skærgård for at afhente en kajak.

Søndag morgen oprandt med blæst, sne, og trusler om storm over Skagerak. Og storm var der. "Skagen", som vi skulle have været med kl. 19.15, blev i Hirtshals. Chr. D. 4. som skulle afgå kl. 20.30 ankom en time forsinket og blev så afløst. Dette blev så annonceret på "njorsk" over den udvendige højttaler, så kun et fåtal (altså af dem der overhovedet forstod sproget) hørte det.

Vi fik så valget mellem at køre de 3 timer til Larvik (på kort tidsramme i stygt vejr) og (måske) sejle med een af Color-Lines andre færger over det samme farvand!



Eller at lade bilen stå i opmarchen og vandre med bagagen ombord i færgen (ca. 1 km) i regn og storm, og så overnatte der, for så kl. 7.00 næste morgen at vandre tilbage, checke ind igen, køre bilen ombord og afsejle kl. 8.15. Vi valgte det sidste og måtte så vente godt 2 timer på klargøringen af vores kahyt.

Det lykkedes trods det, at de fleste passagerer havde været ombord hele natten, at få forsinket afgangen ½ time, så vi var dødtrætte i Hirtshals mandag kl. 13.15 til resterne af en arbejdsdag.

**Hans Jørgen Hærshals**

## ***Til småbørnsforældre:***

Vi er et forældrepar med en 5 årig søn. Vi kunne godt tænke os at finde "ligestillede" med småfolk til at campere samme med i påsken, St. Bededagene eller lignende.

Vi har lige været på vinterferie hen over nytåret til Idre Fjäll med skiklubben, og vi havde en rigtig dejlig ferie med andre medlemmer fra skiklubben (se turbeskrivelsen nedenfor). Såvel på denne tur som på mødet den 07.02.00 med skiklubben erfarede vi, at størstedelen af medlemmerne er med teenagerbørn. Som de fleste forældre nok kan huske fra deres tid med småfolk, er der ikke så meget tid til at stå på ski hele dagen i vinterhalvåret eller bare sidde og få sol på maven om sommeren. Der skal leges, spilles bold, bades eller på skiferien - leges i sneen, kælke osv.

Er der nogen i skiklubben, der skal afsted i f.eks. påskeferien? Vi har endnu ikke lagt os fast på, hvor vi skal hen. Vi har talt om Skagen, Sverige f.eks. Pippe-Langstrømpe-land eller Kläppen eller måske "bare" her på Sjælland. I har måske nogle andre gode ideer.

I kan ringe på 39 20 41 50 eller E-maile på [boalth@post12.tele.dk](mailto:boalth@post12.tele.dk)

